

## - РАЗГОВОР С РЕКТОРОМ -

## РЕВОЛЮЦИЯ

Тема номера:  
**БОЛОНСКИЙ  
ПРОЦЕСС**

Просим  
присылать  
ваши отзывы,  
комментарии  
и мнения  
на адрес:

E-MAIL  
pedvesty@mail.ru

## НОВОСТИ

■ **МЮЗИКЛ «ДЕНЬ ПОДЛИННОЙ СВОБОДЫ»**

17 октября в Колонном зале клуба студенческий театр «Ювента» представил мюзикл «День подлинной свободы». Спектакль, созданный по мотивам повести Ю.М. Даниэля «Говорит Москва» и «Маленьких трагедий» А.С. Пушкина, является лауреатом фестиваля студенческих театров России «Новый взгляд 2005».

■ **ВСЕРОССИЙСКАЯ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «НАУКА И ВЫСШАЯ ШКОЛА - ПРОФИЛЬНОМУ ОБУЧЕНИЮ»**

17-18 октября НИИ общего образования РГПУ им. А.И. Герцена, Комитет по науке и высшей школе и Северо-Западное отделение РАО провели Всероссийскую конференцию, посвященную проблеме перехода российской школы на профильное обучение. На повестке дня стояли вопросы концепции профильного обучения, его научное и правовое обеспечение, управленческие и методические аспекты, проблемы переподготовки педагогических кадров системы постдипломного образования, взаимосвязь предпрофильного и профильного обучения. В работе приняли участие преподаватели вузов, сотрудники научно-исследовательских институтов и учреждений постдипломного педагогического образования, учителя школ, административные работники.

■ **ОТКРЫТАЯ ЛЕКЦИЯ «ПОЛИТИКА, ЛЮБОВЬ И ВЛАСТЬ В КОНТЕКСТЕ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ XIX ВЕКА»**

19 октября в институте международных связей, в рамках проекта «Западные слависты в Герценовском университете», состоялась лекция профессора, заведующего кафедрой славянской литературы и общего литературоведения Констанского университета Юрия Мурашова.

■ **ПОЗДРАВЛЯЕМ ПОБИТЕЛЕЙ ФИНАЛА КВН - КУБКА РЕКТОРА**

20 октября, на последней игре сезона, команда КВН факультета управления «УПРАВДОМ» одержала победу в Кубке ректора сезона 2005-2006. 2-е место заняла команда факультета физики «Сантехник Алексей», 3-е место - команда факультета социальных наук «Кабачок». По условиям организаторов, команда победитель не будет участвовать в играх КВН следующего сезона, но зато в ее планах - выход на новый уровень - игры в Российской лиге КВН.

**С**егодня в Герценовском университете у преподавательского состава и студентов накопилось немало вопросов относительно Болонского процесса. Каким образом реформа образования отразится на каждом, как протекает данный процесс непосредственно в университете и каковы его задачи в моноинтервью «ПВ» рассказал ректор университета Геннадий Алексеевич Бордовский.

■ **«Аудиторно-лекционная система безнадежно устарела»**

**Г.А. Бордовский:** «Болонский процесс многомерен, в нем очень много различных задач. Если сравнивать нас с Европой, то для них это скорее политический процесс. В то время как для России политическая составляющая Болонского процесса не так актуальна. Чтобы превратить Европу в единое государство, где совмещены разные культуры и разные системы образования, нужна Болонская декларация. Благодаря ей не ущемляются права людей, которые, отучившись в одной европейской стране, могут ехать работать в дру-

гую. Такая мобильность была у нас в СССР, однако тогда были другие механизмы обучения.

Жизнь сегодня требует не столько конкретного знания, сколько умения это знание получать и потом применять практически. То есть студента нужно научить информацию получить, затем обработать, а потом применить в профессии. Ведь нужно быть очень наивным человеком, чтобы утверждать, что экзамен позволит продемонстрировать все ваши знания. Ведь за 15 минут на экзамене можно получить ответ на всего один конкретный вопрос. Именно поэтому аудиторно-лекционная система безнадежно устарела».

■ **«Качество образования зависит от качества реализации образовательных программ»**

**Г.А. Бордовский:** «Сейчас реформа идет на основе современных технологий, а не на основе жесткого государственного стандарта. Например, раньше существовал типовой учебный план, по которому занимались как в петербургских так и в периферийных вузах. Сейчас таким образом современного специалиста не создать. Поэтому придумана современная гибкая технология, которая предполагает поиск универсальной системы измерения затрат каждого человека на получение образования.

В Болонской декларации есть балльно-рейтинговая система, которая позволяет понять, что два специалиста, несмотря на обучение в разных вузах, одного уровня. Что они всегда смогут взаимодействовать, найти контакт и работать на благо общего дела. Ведь качество образования зависит от качества реализации тех или иных образовательных программ. Приведу пример. У нас в вузе есть программа по подготовке психологов, и аналогичная программа работает и в другом университете. Однако наше качество лучше. Почему? Потому, что у нас по ней работают профессоры, авторы учебников и авторы этих программ. Лишить воз-

## ОПЫТ НА МЕСТАХ.

В 1999 году, в городе Болонье, в Италии, министрами 29 европейских стран была подписана Болонская декларация. Этот момент принято считать отправной точкой в нашумевшем Болонском процессе. В Санкт-Петербурге его внедрение началось недавно. Несколько лет назад данная реформа стартовала на факультете иностранных языков. Подробнее на вопрос, что же это за процесс и как он проходит в Герценовском университете, согласилась ответить заведующая кафедрой перевода Татьяна Витальевна Юдина.

«ПВ»: Расскажите, пожалуйста, что, по вашему мнению, есть Болонский процесс?

- «Болонский процесс» - некое условное название целого комплекса мероприятий, которые направлены на достижение соответствия между различными образовательными системами в рамках европейского пространства. Цель - обеспечение мобильности студентов и преподавателей, принятие общей системы научных степеней, универсальных зачетных единиц, общеевропейского качества образования и многое другое.

«ПВ»: Когда было решено ввести Болонскую систему на факультет иностранных языков, и были ли по-

ставлены определенные задачи в связи с этим решением?

- На факультете иностранных языков эксперимент по вхождению в Болонский процесс идет третий год. Причем, если в течение первого года эксперимент охватывал только бакалавриат, то сейчас он проводится и в рамках специальностей «лингвист, преподаватель» и «лингвист, переводчик». После первого базового курса на нашем факультете студенты могут планировать свое образование по-разному - выбрать между двумя специальностями или продолжать обучение на бакалавриате. Основная задача эксперимента - поиск оптимальных способов внедрения принципов Болонской декларации в учебный процесс: это бал-

льно-рейтинговая система, система зачетных единиц (кредитов), а также разработка учебно-методической документации (индивидуальных планов студента и преподавателя, кратких ознакомительных программ по учебным дисциплинам для студентов, создание и апробация учебных курсов в новом формате и др.).

«ПВ»: Скажите, а эти студенты получают сертификат европейского образца в дополнение к своим дипломам?

- Не знаю. Хотя мы, конечно, думаем об этом, и хочется, чтобы было именно так.

«ПВ»: Объясните, пожалуйста, как теперь будет проходить проверка знаний и что такое индивидуальный

план для студента. Бытует мнение, что сессии теперь не будет вовсе.

- На этапе эксперимента экзамен или зачет, в традиционном понимании, рассматриваются как компенсаторный механизм, как возможность улучшения оценки в том случае, если студент убежден в том, что на экзамене он сможет продемонстрировать определенную часть своих знаний в более полном объеме и на более высоком качественном уровне. В основном, знания должны проверяться и оцениваться в течение всего семестра, на экзамене невозможно проверить все то, что студенты изучают в течение одного, а иногда и двух семестров.

Индивидуальный план - это документ, с одной стороны, от-

## - РАЗГОВОР С РЕКТОРОМ -

## ОБРАЗОВАНИЯ

возможности студентов слушать лекции там, где они качественнее — нельзя. Однако по каким технологиям можно засчитать студентам эти курсы? Только согласовав с другими вузами программы обучения. В Европе это практикуется не только с разными учебными заведениями, но и с разными странами.

ликт заключается в том, что есть отрасли, в которых технологии меняются очень медленно, а есть такие, где, напротив, это происходит слишком быстро. Гуманитарную науку как раз ждет самая большая революция.

На протяжении тысячелетия педагогический процесс прохо-

се. Современный мир с открытым доступом к любой информации делает учителя не столь значимым. Не все еще понимают, что учительский труд теперь требует другой технологии. Учитель из преподавателя одного предмета становится посредником, организатором общения ученика с глобальной сетью информации. Какие-то дисциплины, конечно, педагог дает сам, однако на первое место выходит работа по систематизации информации.

По м о и н ф о р м а т и в н о й функции, у учителя появляется функция организующая — управляющая, которая становится все более актуальной по мере того, как ученик погружается в новую информацион-

ную среду. Реформа, главным образом, касается того, что мы пытаемся готовить молодых учителей именно в этой парадигме. Мы пытаемся и студента спровоцировать думать самостоятельно. Ведь задача обучения не столько усвоить конкретную лекцию, сколько сформировать собственный взгляд на нее, оценить».



**«В образовании назрела революция, когда учитель перестал быть главным носителем знаний»**

**Г.А. Бордовский:** «Наша главная задача сегодня — подготовить такого специалиста, который бы спокойно мог в короткий срок освоить любую новую технологию работы. Конф-

дил «глаза в глаза», и на протяжении всего этого времени была только одна революция — когда появилась книга. Тогда общение учителя с учеником отошло на второй план из-за появления нового носителя информации, который можно использовать многократно. А сейчас многие еще не осознали, что учитель перестал быть главным носителем научных знаний вов-

**«Болонский процесс для нас — это, главным образом, обновление технологий, без этого мы не сможем быть конкурентоспособны на рынке труда»**

**Г.А. Бордовский:** «Надо признаться, что реформа образования, смена технологий в Герценовском университете идет «сверху». Даже на деканском уровне сначала было немало противников нововведений. Однако после семинаров и обмена опытом с зарубежными коллегами, которые наглядно продемонстрировали применение и успех новых технологий, появились сторонники реформы. Надо понимать, что реформа требует времени и введение «нового» происходит поступательно.

Сейчас в наших планах — продолжить серию выездных семинаров для максимально широкого круга преподавателей. Ведь Болонский процесс для нас — это, главным образом, обновление технологий, без этого мы не сможем быть конкурентоспособны на рынке труда. И изменения гораздо масштабней, чем можно об этом рассказать. Скорее это создание новых гуманитарных технологий».

**Интервью подготовила специальный корреспондент «ПВ» АЛИСА БЕСПАМЯТНОВА**

**Фото Константина ГОЛОМАЗОВА**

## ПРОЦЕСС ПОШЕЛ...

ражающий то, как студент планирует свой учебный процесс — какие дисциплины он будет изучать в семестре, и количество кредитов, которые он получит в случае успешного освоения этих дисциплин; а с другой стороны, индивидуальный план отражает успеваемость студента — здесь фиксируются полученные баллы, что подтверждается подписью преподавателя.

**«ПВ»: Таким образом, это можно назвать альтернативной зачетной книжкой?**

— Да, можно и так сказать, но это более объемный и более информативный документ. Он наглядно показывает, каким образом студент планирует свой образовательный маршрут.

**«ПВ»: Затронут ли нововведения старшекурсников?**

— Официально в эксперимент вовлечены студенты с 1 по 3 курс, но преподаватели используют отдельные формы работы и на 4 и 5 курсах. На-

пример, хорошо принимается студентами краткая программа по изучению предметов. Она включает основные требования по данным дисциплинам и дает представление о ее содержании и формате ее освоения. Здесь указывается, что и когда предполагается обсудить на занятии, что предусматривает самостоятельную работу, какие виды работ и каким количеством баллов будут оцениваться. Такая программа делает студента единомышленником преподавателя, дисциплинирует студентов, повышает ответственность за собственные знания.

**«ПВ»: Что, по вашему мнению, дает студенту сертификат, приложенный к диплому?**

— Сертификат должен отражать полученную систему знаний в общеевропейских понятиях. Это позволит студентам продолжать обучение в других европейских университетах, для этого все категории образовательной сферы (начиная от названия и содержания дисцип-

лин до системы оценивания) должны быть понятными и сопоставимыми на всем общеевропейском образовательном пространстве.

**«ПВ»: Будет ли звание кандидата наук приравниваться к доктору наук, ведь в Европе даже не существует докторской диссертации.**

— В большинстве европейских стран принята система, состоящая из трех научных степеней: бакалавр, магистр, доктор (PhD). Интеграция образовательной системы в общеевропейскую предполагает, что каждая страна принимает эту систему, но при этом, видимо, каждая страна сохранит свою специфику в области научных степеней. Сейчас трудно утверждать, какие очертания примет эта система в нашей стране.

**«ПВ»: Как вы считаете, Болонский процесс утвердится на кафедре перевода?**

— Обучение переводу очень хорошо укладывается в двуху-

ровневую систему. Это подтверждает мировая практика. Обучение одновременно и языку, и переводу не дает хороших результатов. К переводческому тренингу логично приступать тогда, когда создана хорошая языковая база. Поэтому на уровне бакалавриата следует сосредоточиться, в основном, на изучении языков, а на уровне магистратуры — на переводческом тренинге по различным специализациям.

**«ПВ»: Скажите, пожалуйста, когда запланировано окончание эксперимента по внедрению Болонского процесса на факультете иностранных языков?**

— Вероятно, это произойдет до 2010 года, который обозначен как год окончательного перехода на двухуровневую систему. Полагаю, что должен пройти хотя бы один целый учебный цикл. Наш университет — государственный вуз, и это будет зависеть от решений на уровне Министерства образования.

## НОВОСТИ

**■ МЕЖДУНАРОДНЫЙ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКИЙ СЕМИНАР «ПРОБЛЕМЫ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В РОССИЙСКОЙ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ СРЕДЕ: УЧЕБНЫЙ ПРОЦЕСС И ВОСПИТАТЕЛЬНАЯ РАБОТА»**

19–20 октября в институте международных связей при финансовой поддержке Правительства Санкт-Петербурга прошел семинар, посвященный проблемам развития высшего образования в эпоху глобализации. Педагоги университета, представители РОО «Центр учительской инициативы» и секретариата Российского общества преподавателей русского языка и литературы (РОПРЯЛ), а также иностранные студенты, представили доклады и мастер-классы, посвященные решению проблем социокультурной адаптации иностранных учащихся в условиях российского социума, функционированию русского языка в современной лингвокультурной среде, социально-политическим факторам этнической толерантности в России.

**■ МЕЖДУНАРОДНЫЙ СЕМИНАР «ПОЛИТИКА И ЭТИКА В ЭПОХУ ОБЩЕСТВЕННЫХ ПОТРЯСЕНИЙ: К 400-ЛЕТИЮ СО ДНЯ СМЕРТИ ЮСТА ЛИПСИЯ»**

20–21 октября в РГПУ им. А.И. Герцена состоялся международный семинар, посвященный деятельности одного из крупнейших ученых XVI века, нидерландскому гуманисту Юсту Липсию. Организаторами семинара выступили институт международных связей РГПУ им. А.И. Герцена и Голландский институт в Санкт-Петербурге. Участники обсудили вопросы преодоления конфликта конфессий и идеологий, рассмотрели историческое влияние политической системы Липсия на религиозный раскол в Европе XVI века. В программе семинара прошла презентация монографии О.Э. Новиковой «Политика и этика в эпоху религиозных войн: Юст Липсий (1547–1606)». В книге впервые поэтапно прослеживается «религиозно-политическая биография» гуманиста, выявляется философская основа его политических построений, анализ политической системы Липсия.

**■ ПРЕЗЕНТАЦИЯ ПРОГРАММ ФУЛБРАЙТА**

23 октября в институте международных связей состоялась презентация программ Фулбрайта. О возможности академического обмена рассказала выпускница программы, директор института международных связей Т.В. Артемьева.

**■ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «НОВЕЙШАЯ РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА РУБЕЖА XX–XXI ВЕКОВ: ИТОГИ И ПЕРСПЕКТИВЫ»**

24–25 октября состоялась научная конференция, посвященная 60-летию кафедры новейшей русской литературы. Участники, среди которых были ученые, петербургские издатели, писатели, критики, а также представители «Ассоциации исследователей фантастики», обсудили вопросы поэтики наиболее значительных произведений данного периода, проблем и путей развития современной прозы, феномена сетевой и массовой литературы.

**Управление внешних связей**